

Общее руководство по обслуживанию, монтажу и текущему ремонту

КОМБИНИРОВАННАЯ КАМИННАЯ ПЕЧЬ С ТЕПЛОВОДНЫМ ТЕПЛООБМЕННИКОМ

ООО «HAAS + SOHN Rukov»



Производитель:

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN Rukov s.r.o. • www.haassohn-rukov.cz

SNP 474, 408 01 RUMBURK, ČESKÁ REPUBLIKA

ИН: 62740989

ИНН: CZ62740989

JK 04 164 27 31 14 00 h

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ	4
1.1.	Принцип отопления	4
1.2.	Конструкционное выполнение	4-5
2.	ПРОЦЕСС СГОРАНИЯ	5
2.1.	Количество топлива и регуляция процесса сгорания	5-6
2.2.	Топливо	7
3.	ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
3.1.	Общие постановления	7
3.2.	Безопасное расстояние от камина в пространстве до горючих матер.	7
3.3.	Безопасное расстояние дымохода от горючих материалов	8
3.4.	Указания по безопасной эксплуатации	8
4.	УСТАНОВКА КАМ. ПЕЧИ И ЕЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ	9
4.1.	Подсоединение камина к дымоходу или к вкладышу в дымоход	9
4.2.	Подсоединение камина к газоотводящему каналу дымохода	9
4.3.	Указания по установке и фиксации дымового канала	9
4.4.	Установка каминной печи в пространстве (помещении)	10
4.5.	Подсоединение камина с теплообменником к отопительной системе	10-11
4.6.	Указания по монтажу и применению напорных расширительных сосудов ..	11
4.7.	Прочистка отопительной печи и дымохода	12
4.8.	Пожар дымохода	12
4.9.	Наружная подача воздуха горения	12
5.	РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	12
5.1.	Первый запуск каминной печи в эксплуатацию	12
5.2.	Растопка и топка	13
5.3.	Подкладывание топлива	13
5.4.	Чистота стекла	14
5.5.	Эксплуатация в переходный период и при плохих климат. условиях	14
5.6.	Замена тепловодного теплообменника заглушенным элементом	14
5.7.	Устранение золы	14
6.	ОЧИСТКА И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ	15
6.1.	Очистка топки	15
6.2.	Очищение керамики и кафеля	15
6.3.	Очистка тепловодного теплообменника	15
6.4.	Уплотнительные шнуры и ленты	16
6.5.	Запасные части	16
7.	ЧТО ДЕЛАТЬ КОГДА... СПРАВИТЕСЬ СВОИМИ СИЛАМИ?	16-17
8.	НАИБОЛЕЕ ЧАСТО ВОЗНИК. ПОЛОМКИ И ВОПРОСЫ ПО НИМ	17
8.1.	Треснул (выпал) шамотовый (вермикулитовый) формовой кирпич в камере сгорания	17
8.2.	Разбитое стекло	18
8.3.	Заслонки для регуляции направления тяги	18
8.4.	Треснувший боковой кафель	18
8.5.	Сменный теплообменник (только некоторые типы)	19
9.	ГАРАНТИЯ И СЕРВИС	19
9.1.	Общее	19
9.2.	Условия гарантии	19
9.3.	Гарантийный и послегарантийный сервис	19
9.4.	Обстоятельства для непризнания претензии	20
9.5.	Как предъявить претензию	20
9.6.	Указания по оформлению заказов на запасные части	21

10. РАЗНОЕ	21
10.1. Поставляемые с каминной печью принадлежности	21
10.2. Особые принадлежности по заказу	21
10.3. Избранные запасные части	21
10.4. Упаковка каминной топки	21
10.5. ЕС заявление о соответствии и сертификат CE	22
10.6. Производственная и торговая программа ООО «HAAS+SOHN Rukov»	22
11. ПРИЛОЖЕНИЯ	23-27

Сердечно поздравляем и благодарим! Вы стали владельцем каминной печи марки «HAAS + SOHN» - изделия высокого качества. Прочитайте, пожалуйста, внимательно данное руководство по обслуживанию, которое предоставит Вам информацию о функционировании и способе правильной манипуляции с каминной печью. Избегайте угрозы возникновения ущерба и увеличьте так срок службы камина. Кроме того, правильным обращением и топкой можно экономить топливо, и тем самым беречь жизненную среду. Прилагающийся паспорт технических данных входит в состав данного руководства по обслуживанию.

Гарантию мы предоставляем на нашу продукцию только при условии соблюдения указаний по установке и обслуживанию, которые приводятся в данном руководстве. Руководство и паспорт с техническими данными следует тщательно хранить, чтобы иметь возможность в начале каждого отопительного сезона возобновить знания, необходимые для правильного обслуживания Вашей каминной печи.

1. ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Комбинированная каминная печь с теплопроводным теплообменником предназначена для отопления жилых помещений, дачных объектов и рабочих мест, где целью является повышение теплового комфорта, которому способствует также впечатление от вида огня. Теплопроводная система может быть открытой или закрытой и может быть выполнена со вспомогательным циркуляционным насосом или как самосплавная без циркуляционного насоса. В теплопроводный контур можно подсоединить, например, бойлер для подогрева теплой воды. Удобным решением является также подключения камина в существующую отопительную систему с газовым котлом (электрокотлом или другими отопительными приборами). С целью обеспечения безопасной работы камина и автоматического резервирования функции циркуляционного насоса при прекращении подачи электроэнергии рекомендуется использовать резервный источник (см. приложение 3)

1.1. Принцип отопления

Каминные топки сконструированы для сжигания дров, экобрикетов, а некоторые типы - и для сжигания угольных брикетов по системе прогорания, которая гарантирует очень хорошие условия сгорания.

Камин передает до 50% тепловой мощности посредством теплопроводного теплообменника в контур центрального или этажного отопления. Остаточным используемым теплом подогревается воздух в помещении, где камин находится.

Нагревание воздуха в помещении и создание уютного жилого климата (теплового комфорта) получено в основном за счет конвекционного тепла, а отчасти и тепла лучистого. С использованием такой системы можно даже очень холодные, долго не обогревавшиеся помещения очень быстро протопить. Принцип конвекционного отопления заключается в том, что воздух из помещения поступает в камин в нижней его части и при продвижении вверх подогревается в конвекционном пространстве, которое состоит из двойного кожуха отопительного прибора, а затем воздух через отверстия в верхней части камина поступает обратно в помещение. Лучистое тепло выделяет поверхность камина (металл, керамика, стекло). С учетом конструкции самым большим источником лучистого тепла является застекленное отверстие дверцы.

1.2. Конструкционное выполнение

Каминная печь выполнена путём сварного соединения стальных листов толщиной от 2 до 5 мм. В средней части каминной печи находится камера сгорания, которая закрывается дверкой топki, оснащенной у некоторых типов самозакрывающимся

механизмом. В дверку вставлено особое крупноразмерное стекло, которое способно выдерживать температуру до 800 °С.

Внутреннее пространство камеры сгорания (загрузочной) чаще всего выложено шамотовыми фасонными кирпичами. Фасонные кирпичи не соединены никакой замазкой в целях предупреждения их повреждения при дилатации под воздействием тепла. В верхней части камеры сгорания имеются направляющие (заслонки) потока продуктов горения в газоотводный канал, которые могут быть как фиксированными, так и свободно уложенными. Свободно уложенная направляющая продуктов горения (заслонка) может служить также в качестве держателя шамотовых фасонных кирпичей. В нижней части камеры сгорания, как правило, установлена простая, прочная чугунная решетка. Перед решеткой, обычно, установлен барьер против выпадения и соскальзывания топлива на дверку (переднее стекло). Под решеткой находится пространство для ящика - зольника. Пространство в нижней части камина можно использовать для хранения дров.

Кожух камина может быть выполненным из листовой стали, керамической плитки, или может быть облицованным толстостенным кафелем. Стальная конструкция камина, включительно с металлической облицовкой, защищена огнеупорной краской. В состав тела камина входит тепловодный теплообменник, сваренный из стального листа (труб) толщиной в 4-5 мм. Теплообменник может быть постоянным компонентом камина или может быть съемным. Съемный теплообменник привинчен к корпусу камина. В таком случае его можно вынуть и заменить соответствующей заглушкой, таким образом камин может работать в полностью тепловоздушном режиме (нагрев воздуха).

Выходы отопительной воды находятся с задней стороны теплообменника. Выход теплой воды обозначен красным цветом. Возвратная (более холодная) вода имеет синее обозначение.

Внимание: Каминные печи не имеют характер постоянно горячего отопительного устройства и предназначены для периодического – прерываемого (временного) использования.

2. ПРОЦЕСС СГОРАНИЯ

2.1. Количество топлива и регуляция процесса сгорания

Сжигание дров, экологических брикетов, а у некоторых типов и угольных брикетов, в каминных печах происходит путём прогорания, т.е. процесс горения проходит во всей массе загруженного топлива одновременно. Для обеспечения оптимальных условий облегченного зажигания и последующего разгорания необходимо под горящее топливо подать через решетку достаточное количество воздуха, который называется **первичным** и является всегда регулируемым. С растущей температурой продуктов горения начинают высвобождаться газообразные компоненты топлива, которые без дальнейшей подачи воздуха не могли бы выполнить никакой работы в форме выделения тепловой энергии, поэтому необходимо подать дополнительный воздух на уровне высоты пламени, где процесс сгорания таких газообразных компонентов может продолжаться. Тем самым обычно отпадает необходимость подачи **первичного** воздуха, однако возникает необходимость в подаче воздуха **вторичного**, а иногда сюда может быть обеспечена и подача воздуха **третичного**. Подача вторичного воздуха, которая, как правило, является регулируемой, повышает как качество сгорания, так и **способствует самоочищению стекла** дверцы. Третичный воздух предназначен для усовершенствования общего процесса горения и бывает твёрдо настроенным (без возможности регуляции). При правильном объеме и соотношении воздуха, который подается в правильные места камеры горения, повышается эффективность горения, а тем самым и понижается объем выделений вредных газов в окружающую среду. Расположение регуляторов подачи воздуха

наглядно указано на схеме в техническом паспорте, который входит в состав каждой поставки каминной печи.

Каминные печи уже сегодня имеют эффективность сгорания до 85% и их можно отнести в группу изделий высокого качества.

Полученная теплопроизводительность отопительного устройства зависит от количества сгоревшего топлива за определенный отрезок времени, от его качества и эффективности процесса горения. Согласно **таблице №2** калорийности топлива, можно получить представление о достигаемой теплопроизводительности при сжигании 1 кг дров в час при 20 % влажности древесины. Далее действительно, что с нарастающей влажностью топлива также существенно понижается его калорийность.

В условиях испытательной лаборатории была испытана возможность регуляции отопительного устройства в пределах от 30 до 100 % номинальной мощности. Регуляция мощности выполнялась при помощи тяги дымохода и количества топлива. На практике регуляция мощности чаще выполняется при помощи регуляторов воздуха, в особенности первичной подачи воздуха. Точную настройку процесса горения при помощи регулятора нельзя определить однозначно. На него влияет целый ряд факторов - влажность топлива, вид топлива, тяга дымохода, наружное атмосферное давление и т.д. Поэтому процесс горения (интенсивность и качество пламени) следует регулировать согласно текущим условиям.

Способность эффективно отрегулировать процесс горения улучшается вместе с увеличением опыта применения устройства. Подробная таблица с настройками регуляторов подачи воздуха приводится в техническом паспорте, и в ней указаны действительные значения, которые были проверены в заданных испытательных условиях в государственном испытательном институте. Ниже приводится **таблица №1**, которая служит только для получения общей информации о регуляции подачи воздуха.

топливо	количество топлива	первичный воздух	вторичный воздух	третичный воздух
		регулируется	регулируется	не регулируется
деревянные полена деревянные брикеты	2-3 полена (около 2-3 кг) 2-4 шт. (около 2-3 кг)	Закрыт или открыт по необходимости согласно условиям горения	Макс. открыт	Твердо наставлен
			1/2 открыт	Твердо наставлен
угольные брикеты	2-3 шт. (около 2-3 кг)			

Таблица № 1

Советы по сжиганию дров:

- После каждого затапливания в топке следует оставить регулятор первичного воздуха открытым лучше более продолжительное время, для достижения лучшего разгорания топлива.
- Перед прикладыванием топлива рекомендуется полностью открыть регулятор первичного воздуха.
- Сжигая дрова следует обязательно следить за тем, чтобы дрова были сухими, с максимальной влажностью 20%.
- Чтобы оптимально использовать мощность теплообменника, рекомендуется подкладывать и в течение горения удерживать топливо на пространстве решетки.

Рекомендации по сжиганию угольных брикетов:

- Для оптимального горения подкладывайте брикеты непосредственно на продушины решетки, так топливо лучше сгорает.
- Следите за тем, чтобы количество топлива соответствовало требованиям по теплопроизводительности, т.е. для поддержания жара достаточно всего нескольких брикетов, иначе камин будет подвержен тепловой перегрузке. Калорийность угольных брикетов может достигать до 6 кВт/1кг, т.е. она почти на 40% превышает калорийность дров!

2.2. Топливо

В каминной топке можно сжигать деревянные поленья, брикеты из прессованной древесины, а в некоторых типах также угольные брикеты. Влажность сжигаемой древесины должна быть меньше 20%, оптимально - 10%. Здесь действует правило, что чем меньше содержание воды в топливе, тем выше его калорийность. Рекомендуемой влажности дров можно достичь путём хранения на протяжении как минимум двух лет под проветриваемым навесом. Содержание воды в брикетах должен определить производитель брикетов. Брикеты необходимо хранить в сухой среде, иначе существует угроза распада. Рекомендуемые размеры дров для хранения и сжигания должны быть в среднем 3-6 мм при длине 20-30 см. **В каминной печи запрещается сжигать уголь и кокс.** Ни в коем случае не следует использовать в качестве топлива горючие жидкости или отходы типа: обоев, древесностружечных плит, пластика, пропитанной древесины или только стружки и опилок. Сжигание таких материалов не только вредит жизненной среде, но и сокращает срок службы камина, кроме того, может произойти повреждение камина/дымохода.

Прим. Кору, которая находится на дровах, сжигать, разумеется, разрешается.

Калорийность некоторых видов древесины при 20 % влажности

Вид древесины	Калорийность кВт/плм	Калорийность кВтч/1 кг	Вес кг/плм
Ель, пихта	1957	4,0	485
Лиственница	2461	4,0	610
Сосна	2280	4,0	565
Дуб, бук	2743	3,8	726

Таблица № 2 плм – плотный метр (м³)

3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

3.1. Общие постановления

При эксплуатации и установке каминной печи необходимо соблюдать требования противопожарной защиты, содержащиеся в соответствующих нормах.

Устройство как таковое разрешается использовать в нормальной среде. При изменении среды, когда может появиться временная угроза возникновения пожара или взрыва (напр. при наклеивании линолеума, ПВХ, во время работы с лакокрасочными материалами и т.д.), следует каминную печь вовремя, до возникновения угрозы, вывести из эксплуатации. Дальше каминную печь можно использовать только после тщательного проветривания помещения, лучше всего сквозняком.

3.2. Безопасное расстояние от камина в пространстве до горючих материалов

При установке камина, расположенного в помещении с наличием горючих предметов класса воспламеняемости В, С1 и С2, следует соблюдать безопасное расстояние от

торцевой стороны (или от боковых застекленных поверхностей) **800 мм**, а в других направлениях – **200 мм**. В случае, если каминная печь установлена в пространстве с горючими предметами класса С3, следует эти расстояния увеличить **вдвое**. Для наглядности посмотрите **приложение №1. Решающие** для установки расстояния указаны на производственном щитке изделия.

3.3. Безопасное расстояние дымохода от горючих материалов

Безопасное расстояние от косяка двери и подобным способом расположенных строительных конструкций из горючих материалов, а также от трубопроводов с изоляциями включительно составляет мин. **200 мм**. От остальных частей конструкции из горючих материалов – **мин. 400 мм** (ЧГС 06 1008). Имеются в виду строительные материалы класса горючести В, С1 и С2 согласно ЧГС ЕС 13 501-1:2007 (см. таблица №3). Для наглядности посмотрите **приложение №2. Действительную классификацию можно получить только после выполнения испытаний, требующихся для данного избранного типа изделия.**

3.4. Указания по безопасной эксплуатации

Запрещается использовать горючие вещества для зажигания и отопления! Далее запрещено сжигать какой-либо пластик, деревянные материалы с разными химическими соединяющими веществами (древесностружечные плиты и т.п.), а также не сортированные домашние отходы с остатками пластика и т.п.

Обслуживать камин разрешается только взрослым лицам! Запрещено оставлять у камина детей без надзора взрослых. Поверхность камина является раскаленной, в особенности застекленные поверхности, прикосновение может причинить тяжелый ожог. Эксплуатация камина требует периодически выполняемого ухода и надзора. Для безопасного управления регуляторами и для манипуляции с заслонками дверцы служит защитная перчатка, которая входит в состав каждой поставки. В ходе эксплуатации запрещается откладывать на каминную печь, даже теплую, какие-либо предметы из горючих материалов, которые могут стать причиной пожара. В растопленную печь с керамической облицовкой не следует ставить посуду с холодным содержимым, во избежание возникновения трещин в облицовке.

Следует с повышенной осторожностью действовать при манипуляции с зольником и при удалении горячей золы, так как существует угроза возникновения ожогов. Горячая зола не должна войти в контакт с горючими предметами - напр. при выбрасывании золы в мусор.

Каминную печь разрешается эксплуатировать исключительно согласно настоящему руководству. Запрещено проводить какие-либо некомпетентные вмешательства в конструкцию топки.

Информация о классе горючести некоторых строительных материалов

Состояние горючести строительных материалов и изделий	Строительные материалы, отнесенные к классу горючести
А негорючие	гранит, песчаник, бетоны тяжелые пористые, кирпич, керамическая плитка, специальные штукатурки
В трудногорючие	акумин, гераклит, лигнос, итавер
С1 плохогорючие	лиственное дерево, клееная фанера, слоистый пластик с бумажным наполнителем, гетинакс
С2 среднегорючие	ДСП, солодур, пробковые плиты, резина, половые материалы
С3 легко горючие	древесноволокнистые доски, полистирол, полиуретан

Таблица № 3

4. УСТАНОВКА КАМИННОЙ ПЕЧИ И ЕЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

Внимание: При монтаже каминной печи следует соблюдать все локальные предписания, включительно с предписаниями, которые имеют отношение к национальным и европейски стандартам для данных потребителей.

4.1. Подсоединение камина к дымоходу или к вкладышу в дымоход

Подсоединение каминной топki к газоотводящему каналу дымохода разрешается выполнять только на основании согласия организации трубочистов согласно действительным предписаниям для данного типа потребителей в странах, где они устанавливаются. Для наглядности посмотрите **приложение №2**.

Для обеспечения правильного функционирования камина необходимо, чтобы была гарантирована правильная тяга дымохода в раструбе газоотводящего канала. Данные о минимальной тяге всегда указаны в техпаспорте соответствующего типа камина. При недостаточной тяге дымохода камин плохо функционирует, стекло чрезмерно покрывается копотью, и чрезмерно загрязняются газоотводные пути. Происходит понижение общей тепловой производительности камина. При подкладывании при неудовлетворительных тяговых условиях в дымоходе может произойти утечка продуктов сгорания в помещение. По этой причине рекомендуется регулярно вызывать трубочиста для проверки дымохода и регулярно выполнять текущий ремонт отопительного устройства. В случае, когда тяга дымохода слишком большая и превышает **20 Па** рекомендуется установить в дымоход соответствующую заслонку (напр. дымовая труба с заслонкой). Слишком большая тяга может причинять проблемы в ходе эксплуатации, например, вследствие слишком интенсивного горения, повышенного расхода топлива, а также может стать причиной необратимого повреждения отопительного устройства.

4.2. Подсоединение камина к газоотводящему каналу дымохода

Каминную печь рекомендуем подсоединить к отдельному газоотводящему каналу. К общему газоотводному каналу можно камин подсоединить только при соблюдении постановления соответствующих норм. Камин нельзя подсоединить к общему газоотводному каналу с газовым прибором. Минимальная действенная высота газоотводящего канала – 5 м. В отдельных случаях можно подсоединить камин и к газоотводящему каналу с меньшей действенной высотой, если расчетом пути продуктов горения (согласно главе 5 стандарта) доказано, что данная высота является достаточной для подсоединяемого прибора.

Внимание: Круглый газоотводящий канал дымохода должен иметь диаметр не меньше 140 мм (мин. 0,015 м²). Для каминной печи с диаметром раструба дымового канала 150 мм должен диаметр газоотводящего канала дымохода иметь не меньше 150 мм.

4.3. Указания по установке и фиксации дымового канала

Раструб вытяжки соединить с дымоходом в кратчайшем возможном направлении так, чтобы длины дымоотводящего пути не превышала 1,5м. Дымовые трубы и колена плотно взаимно соединить с натягом мин. 60 мм и следить за тем, чтобы соединения были укомплектованы всегда согласно направлению потока дымовых газов. Соединение дымового канала и вытяжного раструба просверлить и соединить заклепкой или штифтом, также поступить с дымовыми трубами и коленом. Отверстие входа в дымоход оснастить металлическим стяжным кольцом соответствующего

диаметра. По направлению к дымоходу должен дымовой канал подниматься приблизительно под углом 10°.

4.4. Установка каминной печи в пространстве (помещении)

Перед установкой каминной печи необходимо выполнить проверку несущей способности пола (потолка), на предмет соответствия условиям грузоподъемности для соответствующего типа отопительного прибора с учетом его веса. Каминную печь следует установить на теплоизолирующую негорючую подложку, которая выходит за пределы горизонтальной планировки камина по боками и сзади минимально на **100 мм, а спереди – на 300 мм**. Если используется металлическая подложка, то она должна иметь толщину **мин. 2 мм**. Для наглядности посмотрите **приложение №1**.

Внимание: Для упрощения доступа к отопительному прибору при выполнении чистки печи, дымового канала и дымохода необходимо оставить достаточное пространство.

4.5. Подсоединение камина с теплообменником к отопительной системе

Внимание: Проект и монтаж тепловодной системы или бойлера для теплой воды следует всегда доверить специализированной компании!

При установке тепловодной сети следует соблюдать требования по тепловым системам в зданиях которые имеют отношение к национальным и европейски стандартам для данных потребителей:

ЧГС 06 0830:2006	- Предохранительные устройства
ЧГС 06 0310 :2006	- Проектирование и монтаж
ЧГС 06 0320 :2006	- Подготовка теплой воды – проектирование и монтаж
ЧГС ЕС 12 828:2005	- Проектирование тепловодных тепловых систем
ЧГС ЕС 13 240:2002 +A2:2005	- Отопительные устройства на твердом топливе для отопления жилых помещений

Внимание: Согласно гл. 3 абз. 2.3 Директивы Совета ном. 97/23/ЕС Напорные оборудования (соответствует постановлению правительства ном. 26/2003 - ранее постановление правительства ном. 182/1999) **определяется необходимость оснащения** каминной печи и каминной топki с теплообменником (в которые в ручную подкладывается твердое топливо для производства теплой воды при температуре не больше 110°C) **предохранителем против перегрева. В случае, если каминная печь с теплообменником не оснащена данным предохранителем, то наличие такого устройства на изделии не требуется!**

Теплообменник каминной печи необходимо соединить с тепловодным контуром при помощи резьбового соединения. Для этой цели теплообменник оснащен резьбовыми выводами. Со специализированной отопительной компанией, которая будет выполнять установку отопительного контура, рекомендуем оговорить подсоединение теплообменника камина, у которого должна быть обеспечена возможность его отсоединения или замены, при помощи напорных гибких армированных трубок. Такое выполнение облегчает выполнения монтажа (демонтажа) теплообменника и упрощает отсоединение камина от дымохода, снятие дымового канала при их очищении, а также облегчает доступ в верхнюю часть топочной камеры.

В случае, когда Вы желаете только иногда подогревать то помещение, в котором находится камин, необходимо перенаправить мощность теплообменника на другой потребитель тепла (например, бойлер) так, чтобы не произошло его перегрева. То же можно выполнить и установив радиаторы в помещение с камином.

Обслуживающий может таким образом «перенаправить» мощность, закрыв клапаны отдельных радиаторов или целой ветки системы из остальных помещений в данные радиаторы.

Подсоединение аккумуляционного резервуара рекомендуем выполнять только там, где гарантирован отбор мин. 50% номинальной мощности камина другими тепловыми потребителями. (Напр. комбинация аккумуляционного резервуара и радиатора).

Принудительную отопительную систему можно защитить от перегрева путем применения открытого расширительного резервуара, подсоединения дополнительно охлаждающего контура или охлаждающего теплообменника (петли). На случай прекращения подачи электропитания рекомендуется использовать резервный источник питания для циркуляционного насоса (напр. тип UPS/300).

На радиаторы рекомендуем установить термостатические головки (в особенности в помещении, где установлен камин).

Внимание: Охлаждающий теплообменник (петля) спроектирован так, чтобы в полном объеме защитил теплообменник от его перегрева. Предусловием правильного функционирования и подсоединения является необходимость подачи холодной воды с постоянным мин. давлением 2 бар и температурой до 15°C, т.е. источник воды не должен зависеть от подачи электроэнергии (лучше всего - водопровод). Охлаждающая вода из охлаждающего теплообменника сливается в канализацию.

Внимание: Для повышения продолжительности срока службы теплообменника и улучшения этапа растопки и горения у принудительных систем, рекомендуем установить для насоса **включающий термостат** или терморегуляционный клапан.

Внимание: В самой низкой части отопительной системы **обязательно** должен находиться сливной клапан.

Внимание: Каминную печь, оснащенную теплообменником, запрещается использовать без подсоединения в тепловодную систему и наполнения носителем тепла, т.е. водой или незамерзающей жидкостью, рекомендованной для этих целей. Данные наполнители должны, в целях сохранения продолжительного срока службы, соответствовать требованиям соответствующих норм.

4.6. Указания по монтажу и применению напорных расширительных сосудов при соблюдении положений соответствующих норм

Монтаж напорного расширительного сосуда должен выполнить авторизованный сервис. Его следует выполнять согласно. Необходимо обеспечить возможность контроля со всех сторон. Щиток бака должен находиться на хорошо видимом месте. Бак не следует устанавливать на место, где существует угроза замерзания.

Напорные расширительные сосуды являются особым техническим оборудованием, для которого необходимо обеспечить:

- Начальную ревизию у нового установленного бака перед запуском в эксплуатацию
- Рабочие ревизии минимально 1 раз в год. В рамках рабочей ревизии проверить давление газа в баке.
- Внутреннюю ревизию один раз в 5 лет.
- Испытание под напором один раз в 9 лет.

Внимание: Давление газа в расширительном сосуде не должно упасть ниже 1 бара!

Внимание: Выполнение рекомендованных ревизий следует доверить специализированной компании.

Текущий ремонт должен выполнять специализированный сервис 1 раз в год.

- Осмотр бака на повреждение и коррозию (маленькие – заменить, большие – проконсультировать с сервисом).
- Короткое отпусkanie азотного клапана (если уходит вода, то необходимо заменить бак или мембрану)
- Проверка наполнения газом – бак должен быть пустым
- Проверка наполнения воды в систему – вода должна иметь температуру окружающей среды

4.7. Прочистка отопительной печи и дымохода

При подсоединении камина к газоотводящему каналу дымохода необходимо обеспечить возможность чистки дымовых труб и дымохода. Регулярное очищение дымовых труб и камеры сгорания в камине повышает полезные свойства отопительного прибора. Регулярное очищение дымохода является профилактикой возможного воспламенения твердых частиц наслоений продуктов горения на стенках дымохода.

4.8. Пожар дымохода

В случае возникновения пожара в дымоходе необходимо немедленно потушить огонь в камине, вынуть горящие остатки топлива при помощи лопатки в соответствующую негорючую емкость и немедленно вызвать пожарную команду (**номер 150**) или номер **112** интегрированной спасательной системы.

4.9. Наружная подача воздуха горения

Для процесса горения следует обеспечить подачу достаточного количества свежего воздуха. При сжигании дров израсходуется камин до 15 м³ свежего воздуха в час. У современных зданий может их изолированность от наружной среды (пластиковые окна и т.п.) быть очень значительной. Дополнительные проблемы могут причинить системы кондиционирования или другие тепловые устройства, которые работают в помещении или в пространстве с камином.

Тем самым существенно понижается качество процесса горения, что сопровождается дегтеванием и обрастание дымовых путей, а также может произойти утечка дыма в помещение при подкладывании. Достаточную подачу воздуха можно обеспечить, открыв окно или дверь в соседнюю, лучше проветриваемую комнату. Однако более целесообразно вместе с установкой отопительного устройства обеспечить вентиляционное отверстие для подачи воздуха, оснащенное регуляционной вентиляционной решеткой, которая должна иметь защиту от забивания.

5. РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

5.1. Первый запуск каминной печи в эксплуатацию

Перед первым запуском в эксплуатацию необходимо устранить все наклейки со стекла, элементы принадлежностей из зольника, или из топочной камеры, также необходимо устранить возможные транспортные предохранители. Согласно рисунку в техпаспорте проверить, правильно ли установлены свободно уложенные заслонки для направления тяги, шамотовые фасонные кирпичи или решетка (возможно, что во время транспорта или установки они соскользнули с правильного места). Обнаружив какой-либо недостаток в установке, следует немедленно устранить его, так как это может поставить под угрозу правильную функцию топки.

Для обработки поверхности каминной печи использована огнеупорная краска, которая при первой растопке, временно размякнув, отвердевает. На этапе мягкой краски следует принять во внимание возможность повреждения поверхности лака рукой или каким-либо предметом. При первой растопке должен камин «обгореть» при небольшом пламени, путем сжигания малого количества топлива при низкой

температуре. Все материалы должны привыкнуть к тепловой нагрузке. Растопив осторожно, можно избежать возникновения трещин в шамотной облицовке, повреждения лака и деформаций материалов конструкции топки. Возможный запах при отвердевании быстро исчезнет - рекомендуем интенсивно проветривать пространство. Если в этом помещении находятся домашние животные или птицы, то рекомендуется переметить их на время в другое место.

У типа камина, где в дверце использовано деленное стекло из трех частей, следует проверить, не произошло ли при транспорте или в ходе эксплуатации камина размыкание отдельных частей стекла.

Устранение промешуктом между стеклами дверки для подкладывания с деленным стеклом: немного отпустить гайки винтов держателей стекла: Отдельные части стекла сдвинуть так, чтобы края стекол соприкасались. Держатели стекол снова осторожно притянуть гайками.

5.2. Растопка и топка

Для более простого загорания следует положить на дно топочной камеры или на решетку 2-3 деревянных полена поменьше, на них – бумагу или средство для разведения огня, затем – хворост или мелкие щепки, мелкие дрова и наконец, более толстые полена. Топлива положить большое количество (приблизительно до 2/3 высоты шамотной (вермикулитовой) облицовки. Загруженное большее количество топлива, обеспечит достаточно длительный период горения для того, чтобы нагрелось тело дымохода, что обеспечит его правильную функцию. Регулятор первичного воздуха открыть на максимум. Иногда для лучшего загорания топлива целесообразно редуцировать подачу вторичного воздуха. После зажигания следует оставить дверку топочной камеры закрытой. Как только топливо достаточно разгорится, следует, при помощи регуляторов подачи воздуха, отрегулировать спокойное, скорее приглушенное горение. Для настройки пламени и горения можно воспользоваться рекомендациями из техпаспорта или данными таблицы №1.

Шуровка выполняется по необходимости вручную, при помощи шуровки или при помощи шуровочного рычага, если отопительное устройство оснащено подвижной решеткой.

Внимание: Перед каждым растапливанием следует проверить количество воды (давление) в системе. У систему с вынужденной циркуляцией – проверить работу циркуляционного насоса. Проверить решетку на загрязнение, лишний пепел с решетки сгрести шуровкой.

Внимание: Дверца топочной камеры и дверца зольника (если имеется) должны быть всегда закрытыми, за исключением периода запуска в эксплуатацию, подкладывания топлива и устранения золы.

Внимание: После каждой продолжительной отставки каминной топки необходимо, перед первой растопкой, проверить проходимость и чистоту дымовых каналов, дымохода и топочной камеры камина.

5.3. Подкладывание топлива

В целях избежание утечки дымовых газов в помещение при подкладывании рекомендуем: приблизительно за 5-10 секунд до того, как открыть дверцу топочной камеры, открыть регулятор первичного воздуха, затем дверку сначала слегка приоткрыть, подождать несколько секунд, чтобы дымовые газы отсосало в дымоход, а затем открыть дверцу полностью. Открыв дверку для подкладывания, следует действовать с повышенным вниманием, так как существует угроза выпадения раскаленных угольков. Подложив топливо, дверцу снова закрыть. После того, как пламя разгорелось (без чадающего пламени) регулятор снова вернуть в исходное

положение (или закрыть). При подкладывании следить за тем, чтобы топливо не превышало уровень шамотовой (вермикулитовой) облицовки топочной камеры. Количество подкладываемого топлива должно соответствовать информативному расходу для данного топлива (см. техпаспорт). При чрезмерном растапливании может произойти необратимое повреждение конструкции топки.

Внимание: Чрезмерной утечки дымовых газов в помещение при подкладывании можно избежать, дополняя топливо только после того, как оно догорит до жарких угольков.

5.4. Чистота стекла

На сохранение чистоты смотрового оконца имеет воздействие, помимо использования соответствующего топлива, достаточная подачи воздуха горения (в особенности вторичного) и соответствующая тяга дымохода, также способ обслуживания каминной топки. В связи с этим рекомендуем подкладывать только один слой топлива, причем так, чтобы топливо было разложено по топочной камере по возможности равномерно, и находилось как можно дальше от стекла. Это действительно и для брикетов (расстояние между ними 5-10 мм). В случае загрязнения стекла при топке рекомендуем повысить интенсивность горения, открыв первичный регулятор воздуха, в результате чего стекло обычно самовольно очистится.

5.5. Эксплуатация в переходный период и при плохих климатических условиях

В переходный период или при наружной температуре выше 15°C, в дождливые и влажные дни, при резком, порывистом ветре может, в зависимости от обстоятельств, произойти ухудшение тяги в дымоходе (отвод продуктов горения из камина) и продукты горения не выводятся полностью. Поэтому в такой период следует эксплуатировать камин с минимальным возможным количеством топлива, чтобы можно было улучшить горение, а тем самым и тягу дымохода, открыв подачу воздуха.

5.6. Замена тепловодного теплообменника заглушенным элементом

У некоторых типов каминных печей теплообменник ввинчен в конструкцию тела. Данные типы каминов можно, после устранения теплообменника, дополнить т.нз. заглушенным элементом, который действует как направляющее тяги. Перестроенный таким образом камин можно использовать только для тепловоздушной работы. Заглушенный элемент поставляется в качестве особой принадлежности с подробным руководством по его установке.

Внимание: Каминную печь, которая оснащена теплообменником, запрещается использовать без подсоединения к тепловодной сети и без водного наполнителя или без незамерзающей смеси.

5.7. Устранение золы

В зависимости от продолжительности и интенсивности топки, необходимо при помощи шуровки или шуровочного устройства (если отопительное устройство имеет подвижную решетку) сбрасывать золу через решетку в зольник. **Необходимо следить за тем, чтобы зольник не был переполненным, так как это могло бы препятствовать поступлению воздуха под решетку и последующим проблемам с растопкой или сгоранием топлива.**

Опорожнение зольника от пепла необходимо выполнять в холодном состоянии, лучше всего при подготовке к следующей растопке. Золу из сгоревших дров можно использовать в компост или в качестве удобрения.

Внимание: Перед опорожнением зольника следует убедиться, что он не содержит раскаленные остатки топлива, которые могли бы стать причиной пожара в мусорном ящике.

6. ОЧИСТКА И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

6.1. Очистка топки

Каминную печь в холодном состоянии необходимо чистить как минимум один раз в год (после отопительного сезона) или по необходимости чаще. При чищении следует устранить отложения в дымовых каналах, камере сгорания и на направляющих заслонках тяги. Отремонтировать, а лучше всего – заменить, отвалившиеся части шамотной облицовки. За тем, чтобы шамотная облицовка оставалась сплошной, необходимо следить и в течение отопительного сезона. Щели между отдельными шамотовыми блоками, которые служат для теплового расширения и препятствуют возникновению трещин, не рекомендуется чем-либо заполнять, например шпаклевкой, как это делалось у старого типа отопительных устройств на твердом топливе.

Растрескавшиеся шамотовые кирпичи не теряют своей функции, пока они совсем не вывалятся!

При очищении рекомендуем вынуть из камина свободно уложенные заслонки для регуляции направления тяги - так легче манипулировать в пространстве над ними. Для очищения стекла следует использовать стандартные чистящие средства для плит и духовок, сухую мягкую тряпочку или газету, можно воспользоваться также специальным чистящим средством для мытья стекол каминов. Стекло следует чистить исключительно в холодном состоянии. Лакированные части поверхности отопительного устройства не следует чистить водой, рекомендуется использовать поролоновую губку или мягкую фланельную тряпочку.

Внимание: У некоторых типов каминных печей для вертикальных краев топочного пространства использован материал VERMICULITE. Из этого материала изготовлены также некоторые направляющие тяги. Данный материал ремонту не подвергается. В необходимых случаях его следует заменить. Указанный материал имеет отличные теплоизолирующие свойства и хорошую стойкость против возникновения трещин. Он имеет пониженную износостойкость, поэтому рекомендуем более осторожно выполнять подкладывание и очищение.

6.2. Очищение керамики и кафеля

Для очищения керамической плитки или кафеля рекомендуем использовать только сухую, максимально слегка влажную, тряпочку. Чистить следует всегда только камин в холодном состоянии.

6.3. Очистка тепловодного теплообменника

Газоотводящие каналы теплообменника следует чистить по необходимости прилагающейся стальной щеткой. Минимально один раз в отопительный сезон. На меру загрязнения оказывает влияние, прежде всего, влажность топлива и способ обслуживания (напр. работа в экономном режиме – регуляторы воздуха закрыты).

Доступ к газоотводящим каналам теплообменника обеспечен из пространства топочной камеры или после устранения дымовой трубы. У камина с заслонками для направления тяги необходимо эти заслонки вынуть.

6.4. Уплотнительные шнуры и ленты

Для уплотнения прилегающих поверхностей дверцы и стекол (или других частей камина) использован особый керамический уплотнительный шнур (лента), который выдерживает высокую температуру. Состояние уплотнения рекомендуем регулярно контролировать, а потерявшее функциональность уплотнение следует заменить новым.

Новое уплотнение через определённый срок использования умнется, поэтому рекомендуем приблизительно через 3 месяца применения топки проверить плотность прилегания стекла к конструкции дверцы и устранить возможное разуплотнение, осторожно подтянув держатели стекла.

6.5. Запасные части

В случае необходимости следует пользоваться только подлинными запасными частями согласно рекомендации производителя, см. **часть 10.3 избранные запасные части**. Идентификацию запасной части следует выполнить при помощи техпаспорта, который входит в состав поставки каминной печи.

7. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ... «Вы справитесь своими силами?»

Проблема	Причина	Устранение
Каминная топка плохо горит (нет тяги) или же при подкладывании или в ходе топки дымит.	Дымоход или дымовой канал плохо уплотнены (подсасывается посторонний воздух)	Обеспечить проверку дымохода (напр. уплотнить дверцу дымохода) Тщательно подогнать дымовые трубы, поврежденные - заменить
	Плохая тяга дымохода	С трубочистом (печником) установить причину и принять меры, напр. прочистить дымоход, устранить редукцию дымового канала, увеличить высоту дымохода, обеспечить достаточную подачу воздуха в помещение.
	Дверца подсоединённой к дымоходу другой топочной камеры открыта	Закрыть дверцу другой топочной камеры.
	Отверстия для очистки дымохода открыты.	Закрыть очистительные отверстия.
	Устройство, дымовые каналы загрязнены или забиты	См. глава 6.1. Очистка топки
	Недостаточная подача свежего воздуха	См. глава 4.9. Наружная подача воздуха горения
	Плохие наружные климатические условия	См. глава 5.5. Эксплуатация в переходный период и при плохих климатических условиях
Камин не возможно достаточно быстро растопить.	Для топки использовалось плохое топливо	Использовать надлежащее топливо, См. глава 2.2. Топливо
	Плохо уложенное топливо. Слишком мало топлива для надлежащей растопки.	Для надлежащей растопки и последующего горения наложить топливо, см. глава 5.2. Растопка и топка
	Закрытая подача первичного воздуха.	Открыть регулятор первичного воздуха или прикрыть регулятор вторичного воздуха.
Пространство не достаточно обогревается	Теплообменник слишком долго охлаждает топочную камеру.	На выход из теплообменника установить включающий термостат циркуляционного насоса, с заданной температурой около 55 С. Отключить некоторые потребители (радиаторы). Тепловодную систему дополнить терморегулирующим клапаном, напр. ESBE
	Требования по тепловой мощности слишком большие или слишком маленькая мощность камина.	Посоветоваться с мастером-печником Понизить потери тепла в пространстве (напр. утеплением)
	Дымовые каналы и камин загрязнены.	См. глава 6.1. Очистка топки
	Тяга дымохода слишком маленькая	См. глава 4. УСТАНОВКА КАМИННОЙ ПЕЧИ И ЕЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ
Камин не правильно эксплуатируется	Камин не правильно эксплуатируется	Регуляция камина (тепловой мощности) не является оптимальной, см. глава 2.1. Количество топлива и регуляция процесса сгорания

Каминная печь имеет слишком большую тепловую мощность	Камин не правильно эксплуатируется	Регуляция камина (тепловой мощности) не является оптимальной, см. глава 2.1. Количество топлива и регуляция процесса сгорания
	Дверка зольника не совсем закрыта	Дверку зольника полностью закрыть
	Уплотнение дверки, зольника повреждено.	Заменить уплотнение дверки.
	Тяга дымохода слишком большая	См. гл. 4. УСТАНОВКА КАМИННОЙ ПЕЧИ И ЕЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ
Камин дымит и воняет.	Тяга дымохода слишком маленькая	См. гл. 4. УСТАНОВКА КАМИННОЙ ПЕЧИ И ЕЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ
	Происходит выжигание защитного лака или камин загрязнен и запылен.	Выжигание краски закончить (дым и запах вскоре исчезнут) или камин в холодном состоянии очистить снаружи.
Смотровое окошко загрязняется.	Причину не возможно всегда установить на 100% но в большинстве случаев это: непригодное топливо, плохо отрегулированное сжигание, плохо или временно ухудшена тяга дымохода, неплотное уплотнение дверки	Правило: В зависимости от способа отопления и использованного топлива необходимо стекло дверки время от времени очистить, См. гл. 5.4. Чистота стекла. При топке угольными брикетами может стекло дверки загрязняться чаще, чем при топке дровами.
	Тяга дымохода слишком маленькая	См. гл. 4. УСТАНОВКА КАМИННОЙ ПЕЧИ И ЕЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ
	В топочную камеру вложено слишком много топлива.	Подкладывать правильное количество топлива, См. глава 2.1. Количество топлива и регуляция процесса сгорания и 5.3. Подкладывание топлива
	Использовано влажное топливо.	Использовать только сухое топливо см. глава 2.2. Топливо
не достаточная мощность теплообменника	Теплообменные поверхности теплообменника загрязнены.	Очистить теплообменные поверхности прилегающей щеткой.
	Камин не работает с достаточной мощностью, настроен экономный режим (регуляторы воздуха прикрыты).	Повысить мощность камина, открыв регуляторы воздуха.
	В системе нет достаточного давления воды (мало воды)	Проверить давление воды (количество воды) и повысить давление в системе (дополнить воду).
Отопительная система перегревается	Отопительная система не отmeet достаточного отбора отопительной мощности.	Проверить потребители (открыты ли радиаторы, ...), или работу насоса. При необходимости - вызвать специализированный сервис.

8. НАИБОЛЕЕ ЧАСТО ВОЗНИКАЮЩИЕ ПОЛОМКИ И ВОПРОСЫ ПО НИМ

8.1. Треснул (выпал) шамотовый (вермикулитовый) формовой кирпич в камере сгорания

Сначала следует подчеркнуть, что растрескавшиеся шамотовые кирпичи не теряют своей функции, пока они совсем не выпали, таким образом, нет необходимости сразу их менять! В случае замены эти компоненты можно непосредственно заказать у Вашего продавца или по адресу производителя, указав тип и серийный производственный номер, далее из техпаспорта (входит в поставку) определить номер шамотного кирпича, который необходимо заменить.

Порядок замены: Замену боковых формовых кирпичей необходимо выполнить следующим образом - снять верхнюю заслонку или снять держатели шамотовых кирпичей и вынуть поврежденный шамотовый кирпич. Иногда необходимо вынуть и чугунную решетку с шамотовыми кирпичами на дне. Обратный монтаж выполняется в

обратном порядке. Следует помнить о том, что все компоненты необходимо установить в исходное положение с использованием изображений в техническом паспорте.

Внимание: Не следует топить в камине, если часть облицовки топочной камеры вывалилась. Существует угроза прогорания конструкции камина.

8.2. Разбитое стекло

Стекло дверцы изготовлено из специальной стелокерамической массы с высокой теплостойкостью. **Стандартное листовое стекло использовать запрещается!**

Порядок замены: При замене стекла нет необходимости снимать всю дверцу, достаточно только отвинтить держатели стекла и вынуть стекло. При обратном монтаже должно стекло равномерно сесть по всему периметру на поверхность дверцы. На поверхность соприкосновения стекла и дверцы необходимо установить уплотнительный шнур. Уплотнительный шнур, если он не поврежден, можно использовать повторно. Держатели следует при повторном монтаже подтягивать осторожно и равномерно так, чтобы новое стекло не треснуло в следствие чрезмерного подтягивания.

Внимание: Некоторые типы каминов не имеют на поверхности соприкосновения стекла и дверцы уплотнительный шнур по всему периметру!

8.3. Заслонки для регуляции направления тяги

Для очищения печи или замены шамотовых (вермикулитовых) кирпичей следует вынуть свободно уложенные направляющие тяги (**если таковые имеются, см. Техпаспорт**), которые перекрывают доступ при очищении или замене формовых кирпичей. При изъятии заслонок необходимо принять во внимание то, что у некоторых типов заслонки служат в качестве держателей для шамотовых кирпичей. В таком случае необходимо следить, чтобы кирпичи не опрокинулись и не выпали, так как они могут быть повреждены. Необходимо следить за тем, чтобы при обратном монтаже заслонки были установлены правильно.

Демонтаж: Свободно уложенную заслонку направляющего тяги с одной стороны приподнять, в результате чего другая сторона опустится вниз, и сдвинуть заслонку в сторону так, чтобы можно было вынуть ее из камина.

Монтаж: Обратный монтаж следует выполнять в том же порядке. Заслонку наискось засунуть на требующееся место и установить так, чтобы она находилась в правильной позиции, которую следует проверить согласно техпаспорту!

8.4. Треснувший боковой кафель

При перевозке, эксплуатации или другом событии может произойти повреждение кафельной облицовки камина. Кафель или стальные панели прикреплены в корпусе при помощи особых крепежных пружин.

Демонтаж: Постукивая ладонью, переместить кафель в крайнюю позицию (вправо или влево). Следить за тем, чтобы не уронить кафель и не повредить его в результате выбрасывания крепежной пружины. Демонтаж начать у среднего кафеля, или у того, который упирается в кожух двумя сторонами.

Монтаж: Монтаж начинать с нижнего или верхнего кафеля. Устанавливаемый кафель засунуть на необходимое место (вправо или влево) и преодолеть силу крепежной пружины. Чтобы преодолеть пружину наиболее целесообразно, нажимая двумя руками, зацепить кафель за край камина, а затем, слегка постукивая ладонью, передвинуть его в правильную позицию (чтобы преодолеть силу пружины и переместить кафель иногда необходимо применить более значительную силу и резкость ударов). Кафель следует устанавливать равномерно - с одинаковым свесом с обеих сторон облицовки. Последним следует установить средний кафель (или тот, который опирается о кожух двумя сторонами).

Внимание: Если в ходе эксплуатации произойдет самовольное выпадение облицовки в результате расширения материала, то рекомендуется увеличить прижимную силу пружины соответственно напружинив ее.

8.5. Сменный теплообменник (только некоторые типы)

Монтаж и демонтаж теплообменника или его замена заглушенным элементом выполняются следующим образом:

Демонтаж: После отсоединения теплообменника от системы отопления, отвинтить при помощи соответствующего ключа крепежные гайки и вынуть теплообменник.

Монтаж: Монтаж выполняется в обратном порядке. Необходимо следить за тем, чтобы стыковочная поверхность между теплообменником (или заглушенным элементом) и кожухом камина была чистой – после демонтажа теплообменника на ней могли остаться остатки уплотнения. Теплообменник (или заглушенный элемент) следует установить с неповрежденным уплотнением. Крепежные гайки подтягивать равномерно так, чтобы была обеспечена плотность по всему периметру фланца теплообменника (заглушенного элемента).

9. ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

9.1. Общее

При соблюдении всех указанных в данном руководстве правил установки, обслуживания и текущего ремонта, предоставляет производитель (поставщик), фирма ООО «HAAS + SOHN Rukov» гарантию продолжительностью в 24 месяца с момента получения изделия пользователем на то, что изделия будет на протяжении всего гарантийного периода сохранять свойства, установленные требованиями технических стандартов, данным руководством и данным на заводском щитке.

9.2. Условия гарантии

Гарантия распространяется на бесплатный ремонт каминной печи, или ее рекламируемых деталей и компонентов, в случае повреждения, которое возникло по причине бракованного материала или брака в заводском выполнении.

9.3. Гарантийный и послегарантийный сервис

В случае появления в гарантийный срок на Вашем камине функционального дефекта или дефекта поверхностной отделки никогда не исправляйте их сами. Гарантийный и послегарантийный ремонт организует продавец, с которым можно связаться напрямую или через его торговых представителей. Качество, работу и исполнение камина мы гарантируем в течение 24 месяцев со дня продажи потребителю так, что дефекты, явно возникшие в результате дефектного производства, мы устраним в короткое время за наш счет при условии, что камин:

- обслуживался точно в соответствии с руководством;
- был подсоединен к дымоходной трубе в соответствии с действующими стандартами;
- не был насильно механически поврежден;
- не переделывался, не ремонтировался и не эксплуатировался неквалифицированно;
- не был поврежден неотвратимым событием.

При рекламации необходимо указать точный адрес и вид неисправности. Рекламацию мы проверим после предоставления заполненного гарантийного листа с датой продажи и печатью магазина. При покупке, в Ваших собственных интересах, требуйте разборчиво заполненный гарантийный лист. Решение о способе и месте ремонта будет сделано у продавца. Для замены изделия или расторжения договора купли-продажи действуют соответствующие положения.

Другие страны:

Гарантийные и послегарантийные услуги по сервису обеспечивают импортеры или уполномоченные в договорном порядке организации.

9.4. Обстоятельства для непризнания претензии

Производитель не несет ответственности за повреждение и неисправности устройства или его частей, которые возникли вследствие:

- наружным химическими или физическими воздействиями при транспортировке, неправильного хранения, плохой установки и эксплуатации устройства (напр. охлаждение водой, загрязнения от пригоревшей пищи, водяного конденсата)
- плохого выбора производительности камина для данного пространства (чрезмерное или недостаточное обогревание пространства)
- не соблюдения соответствующих действительных строительно-правовых предписаний
- не правильной установки и подсоединения устройства
- недостаточной или слишком сильной тяги дымохода (подсоединение должно соответствовать действительным стандартам)
- выполненными перестройками или другими, в особенности дополнительными, изменениями топочной камеры или каналов отвода дымовых газов
- вмешательства в устройство или изменений в устройстве, которые выполнило не уполномоченное производителем лицо.
- не соблюдением указаний руководства по обслуживанию
- дополнительного встраивания запасных частей и дополнений, которые не являются изделиями фирмы ООО «HAAS + SOHN Rukov».
- применения не соответствующего топлива
- плохого обслуживания, перегрузки устройства (напр. открытая дверца зольника) и последующего повреждения конструкции отопительного устройства (напр. прогорание заслонок направляющих тяги, деформация конструкции камина)
- неквалифицированной манипуляции, насильственного механического повреждения
- недостаточного ухода или применения непригодных чистящих средств
- обстоятельств форс мажор (наводнения и т.п.)

9.5. Как предъявить претензию

Претензию следует предъявлять Вашему квалифицированному продавцу в письменной форме, по факсу или по электронной почте, указав тип камина, год выпуска и серийный заводской номер изделия. Эти данные указаны на типовом щитке на задней стороне отопительного устройства. Рекомендуем перенести эти данные с типового щитка в ниже указанные колонки, так все важные данные будут у Вас по руке.

ООО «HAAS+SOHN Rukov», СНП 474, 408 01 РУМБУРК, CZ
КАМИННАЯ ПЕЧЬ, ТИП: СЕРИЙНЫЙ ЗАВОДСКОЙ НОМЕР: ГОД ВЫПУСКА: ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ:

Предъявляя претензию, следует указать свой точный адрес, телефон и описать неисправность. При покупке, в целях защиты собственных интересов, требуйте оформить разборчиво заполненный гарантийный талон. О способе и месте ремонта примет решение сервисный отдел после рассмотрения неисправности, затем будут предложены меры проконсультированы с владельцем устройства. Для замены

изделия или расторжения договора купли-продажи действуют положения Гражданского Кодекса и Претензионного порядка.

9.6. Указания по оформлению заказов на запасные части

При оформлении заказа на запасные части следует указать тип камина, год выпуска и серийный заводской номер изделия. Идентификацию запасной части необходимо выполнить при помощи техпаспорта, затем указать название запасной части, по возможности, ее номер или позицию по схеме. Заказ следует отправлять в письменной форме, по факсу или по электронной почте. Запасные части и принадлежности можно заказать у продавца согласно техническому паспорту для соответствующего типа каминной печи.

10. РАЗНОЕ

10.1. Поставляемые с каминной печью принадлежности

В состав каждой поставки входит защитная перчатка для манипуляции с регулировочными элементами камина, зольник, руководство по обслуживанию, гарантийный и технический паспорт, стальная щетка для очищения теплообменника (только у типов со съемным теплообменником).

10.2. Особые принадлежности по заказу

1. Трубы дымового канала с заслонкой и без заслонки Ø150 мм и Ø 130 мм (длина 0,25 м, 0,5 м и 1 м).
2. Колена газоотводного канала с отверстием для чистения и без данного отверстия Ø 150 мм и Ø 130 мм (90°, 45°)
3. Стяжные кольца для дымохода Ø 150 мм и Ø 130 мм
4. Корзины для дров
5. Каминный инструмент из особого ассортимента
6. Чистящие средства для стекла
7. Заглушенный элемент
8. Охлаждающий теплообменник (петля).

10.3. Избранные запасные части

Некоторые запасные части, которые можно заказать:

1. Шамотовые формовые кирпичи и плиты из ВЕРМИКУЛИТА для топочной камеры
2. Зольник
3. Стекло загрузочной дверцы
4. Чугунная решетка
5. Уплотнительные шнуры
6. Ремонтная краска в аэрозоле
7. Клей для уплотнительного шнура
8. Облицовка корпуса
9. Заглушенный элемент
10. Декоративные элементы (стержни, рукоятки, регуляторы)
11. Стальная щетка для очищения теплообменника
12. Тепловодный теплообменник (без охлаждающей петли)

10.4. Упаковка каминной печи и ликвидация отходов

Каминная печь поставляется на деревянном транспортном поддоне и оснащена защитной деревянной решеткой. Против воздействия погодных условий камин

защищен ПЭ пленкой. Стабильность и компактность всей упаковки для хранения и транспорта гарантирует применение металлической или пластиковой ленты.

Ликвидация упаковки: Деревянную решетку и подставку следует использовать для топки. Стальную ленту сдать в сборный пункт для металлолома. ПЭ пленку сдать на рецикляцию.

Ликвидация камина: В случае ликвидации каминной печи следует выбросить шамот, стекло, уплотнительные шнуры и керамику в контейнер для твердых коммунальных отходов, а стальной корпус и другие металлические части сдать в сборный пункт для металлолома.

10.5. ЕС заявление о соответствии и сертификат CE

ЕС заявление о соответствии было выдано для всей продукции на основании протокола о первичном испытании типа согласно ЕС 13 240 : 2002/A2:2004 и сертификата CE. Протокол о начальном испытании типа и сертификате CE соответствует требованиям директивы 89/106/EHS и оформило его нотифицированное лицо. Нотифицированные испытательные институты, которые заверяют продукцию HAAS + SOHN:

ГП Испытательный институт машиностроения, ES 1015, АО 202, ул. Худцова, д. 56 б, Брно, Чешская Республика

Rhein – Ruhr Feuerstätten Prüfstelle (RRF) Essen, Германия.

Производитель заявляет, что указанная здесь каминная печь, соответствует требованиям директивы 89/106/EHS. При условиях стандартного, назначенного производителем применения, изделие является безопасным.

Производитель предпринял меры для обеспечения соответствия всей выводимой на рынок продукции технической документации и сходным требованиям.

10.6. Производственная и торговая программа ООО

«HAAS+SOHN Rukov»

Фирма ООО «HAAS+SOHN Rukov» является чешской компанией с зарубежным капиталом, которая занимается производством и продажей каминных печей, кафельных каминов и каминных топок. Изделия предназначены для сжигания дров, экокбрикетов или угольных брикетов.

Производственная программа:

- Каминные печи
- Каминные печи с тепловодным теплообменником
- Кафельные камины
- Кафельные камины с тепловодным теплообменником
- Каминные топки и каминные комплекты
- Каминные топки с тепловодным теплообменником и каминные комплекты

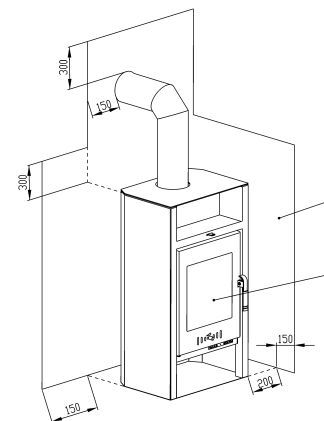
Другое:

- Каминный инструмент и корзины для дров
- Принадлежности (дымовые трубы, колена, стяжные кольца и т.п.)
- Другие специальные изделия

11. Приложения

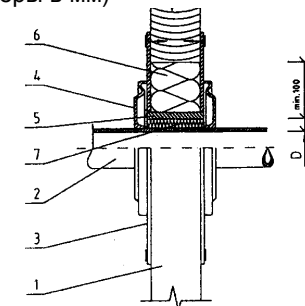
1. Технический паспорт соответствующего типа каминной печи и гарантийный паспорт
2. Приложение № 1
 - Безопасные расстояния до камина в пространстве
3. Приложение № 2
 - Пример расположения защитной заслонки отопительного прибора и дымового канала
 - Проход дымового канала через стену из горючих материалов
 - Прямое подсоединение отопительного прибора к дымоходу и расстояние до стены
 - Примеры правильного и не правильного подсоединения дымового канала в отверстие во вкладыше дымохода (в дымоходе).
4. Приложение №3
 - Информативная схема отопительной систему 1 - Защита от перегрева при выпадении подачи электроэнергии с применением охлаждающего теплообменника (петли)
5. Приложение №4
 - Информативная схема отопительной системы 2 - Комбинированная отопительная система Электрокотел + Каминная печь с распределением по отопительным веткам А и Б и применением резервного источника питания UPS 300.

ПРИМЕР РАСПОЛОЖЕНИЯ ЗАЩИТНОЙ ЗАСЛОНКИ ОТОПИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА И ДЫМОВОЙ ТРУБЫ (размеры в мм)



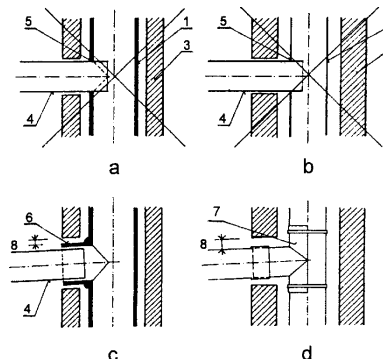
- 1 – защитная заслонка отопительного прибора и дымового канала, которая защищает окружающие горючие строительные конструкции от теплового воздействия
- 2 – отверстие для подкладывания и отверстие зольника

ПРОХОД ГАЗООТВОДНОГО КАНАЛА ЧЕРЕЗ СТЕНУ ИЗ ГОРЮЧЕГО МАТЕРИАЛА (размеры в мм)



- 1 – стена
 - 2 – дымовой канал
 - 3 – кроющая плита (негорючая, не металлическая)
 - 4 – розетка
 - 5 – защитная труба (негорючая, неметаллическая)
 - 6 – изоляция I (негорючая, напр. стекловолокно)
 - 7 – изоляция II (негорючая, напр. печная глина)
- ЧГС 06 1008 : 1997

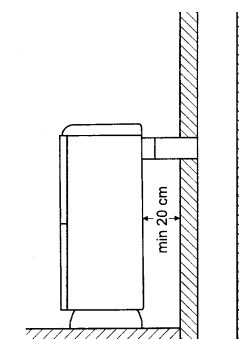
ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДЫМОВОГО КАНАЛА В ОТВЕРСТИЕ ВО ВКЛАДЫШЕ ДЫМОХОДА



- 1 – керамический (металлический) вкладыш
- 2 – металлический вкладыш дымохода
- 3 – кожух дымохода
- 4 – металлический дымовой канал
- 5 – отверстие во вкладыше дымохода
- 6 – присоединенное замаской ответвление вкладыша дымохода
- 7 – металлическая накладка, присоединенная к вкладышу стальными стяжками
- 8 – расширительная щель между формовым элементом и кожухом дымохода

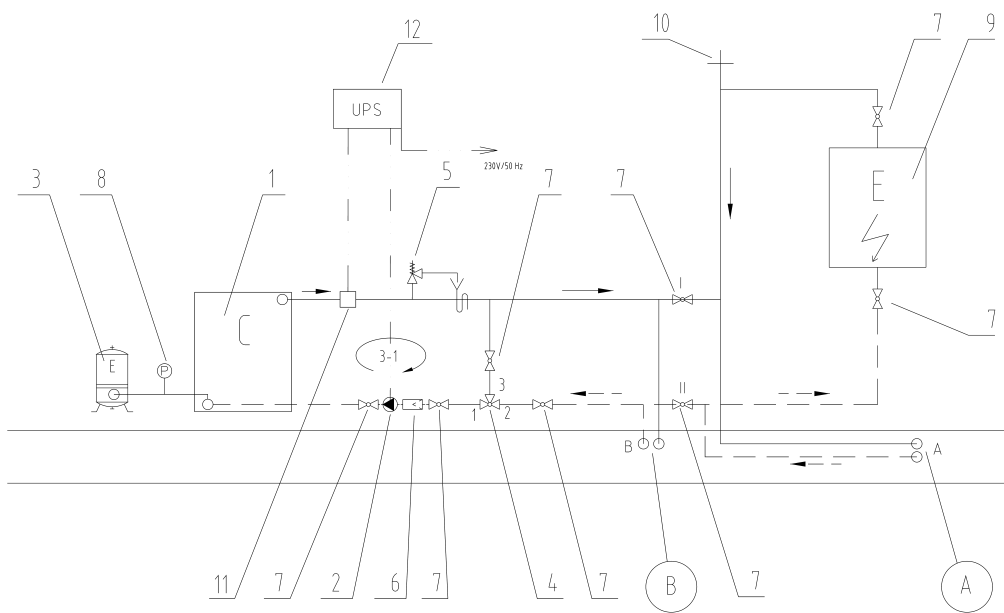
ПРАВИЛЬНО – см. c, d **НЕ ПРАВИЛЬНО** – см. a, b
 Комментарий к ЧГС 73 4201 : 2008

ПРЯМОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ ОТОПИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА К ДЫМОХОДУ И РАССТОЯНИЕ ДО СТЕНЫ



Приложение 2

Информативная схема отопительной системы 2
 Комбинированная отопительная система Электрокотел +
 Каминная печь с распределением на две отопительные
 ветки А и Б и с применением резервного источника UPS 300.



---> Возвратный трубопровод ТВ
 —> Вводный трубопровод ТВ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

1. Каминная печь с теплообменником
 2. Циркуляционный насос
 3. Расширительный бак
 4. Терморегуляционный клапан, напр. ESBE TV 25
 5. Предохранительный клапан
 6. Запорный фильтр
 7. Шаровой вентиль
 8. Манометр
 9. Электрокотел
 10. Обезвоздушивающий клапан
 11. Наружный термостат
 12. Резервный источник UPS 300
- А – Ввод в общую систему
 В – Ввод в часть отопительной системы

Рекомендуемый перепад температуры камина - 75-60°C. Для обеспечения этого режима необходимо:

Установить терморегуляционный клапан, напр. ESBE TV25 с открывающей температурой 60 °С. При температуре 60 °С терморегуляционный клапан откроется, и в контур каминной печи (3-1) поступит жидкость из контура отопительной системы В, или А+В. Входы терморегуляционного клапана 1 и 3 остаются постоянно открытыми, что обеспечивает минимальную температуру воды, которая возвращается в теплообменник.

Отопительный контур А: Общий отопительный контур.

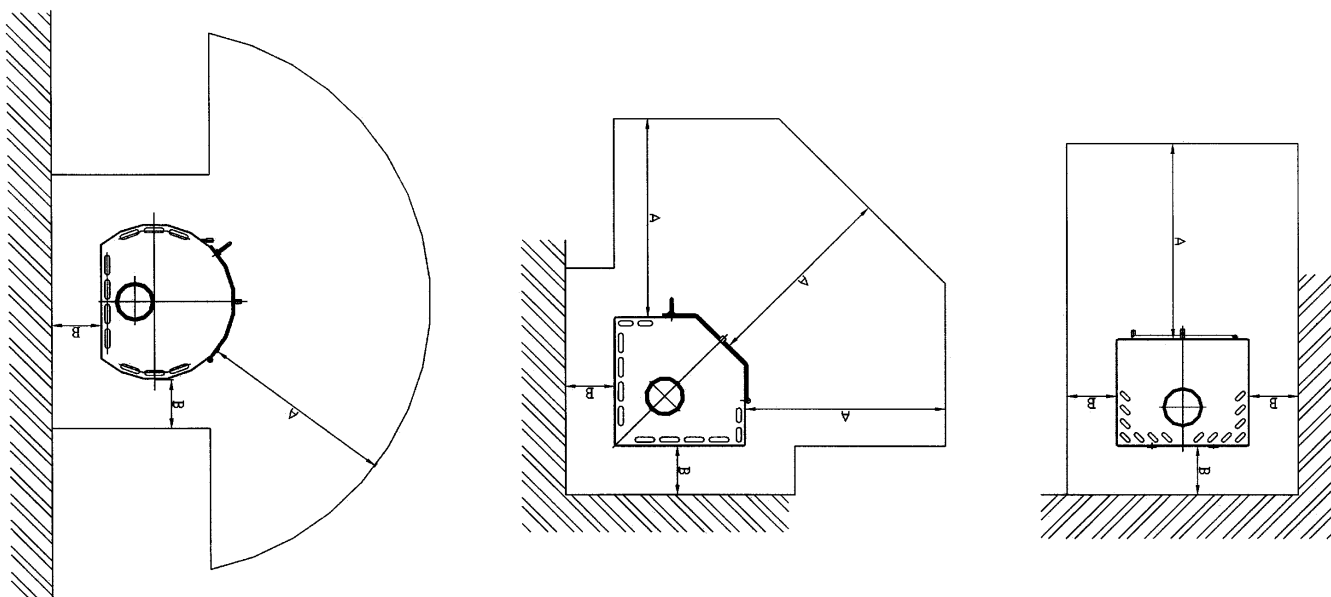
Отопительный контур В: Часть отопительного контура. Только для каминной печи

Разделительные клапаны отопительных контуров И-П:

Предназначены для разделения отопительных контуров А и В.

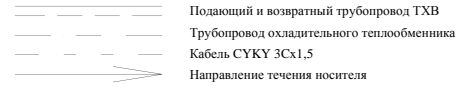
Приложение 4

Минимальное расстояние
 А > = 800 мм
 В > = 200 мм
Приложение ном. 1



Безопасные расстояния до камина в пространстве

Информативная схема отопительной системы 1
 Защита от перегрева при перебоях в подаче
 электроэнергии при применении охлаждающего
 теплообменника (петли).



- УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:
1. Тепловый теплообменник
 2. Циркуляционный насос
 3. Расширительный бак
 4. Радиатор
 5. Сливной клапан
 6. Предохранительный клапан
 7. Термостатический клапан ESBE TV 25 – 60°C
 8. Шаровый вентиль
 9. Запорный фильтр BALL
 10. Манометр
 11. Обезвоздушивающий клапан
 12. Канализация
 13. Охлаждающий теплообменник (петля)
 14. Предохранительный тепловой клапан

A – Выход отопительной воды
 B – Вход возвратной воды
 C – Вход охлаждающей воды в охлаждающий
 теплообменник (петлю)
 D – Выход охлаждающей воды в канализацию

Охлаждающий теплообменник (петля) против
 перегрева (13) запрещено использовать для других
 целей, кроме защиты от перегрева!

